

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főtér 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor.

negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 3 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy liszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések térmérték szerint egy négyszög centim. után 8 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

Kegyetlenségek.

— nov. 25.

Az olasz-török háború eddig lefolyt epizódjai felháborodást okoztak az európai sajtóban. Olasz kegyetlenkedésekről olvashattunk minden nap. Hogy annyi meg annyi fegyvertelen berbert puskáztak le az olaszok. Hogy aggastyánok, nők, gyermekek nem számíthattak irgalomra, ha térdre állva könyörögtek is. Ezeket a híreszteléseket az olasz sajtó cáfolata és mentegetődzése váltották fel, anélkül, hogy megtudhattuk volna mi igaz hát a rémhírekből. Egy angol hadi tudósító aztán nemrégén világosságot derített az ellentmondó hírek által elhomályosított kérdésben. Ha az angol tudósító igazat írt, az olaszokat senki sem ítélné el, aki az objektivitás szemüvegén nézi az eseményeket. — A tudósító szerint ugyanis a Tripolisz külső védelmi vonalán harcban állott olaszokat a város békésen viselkedett berber lakossága háta támadta vehemens puskatüzellel, ami természetesen ropant zavart idézett elő s meggyújtotta az olaszok részéről való sikeres támadást. Ennek a megtorlása volt aztán a tripoliszi berberiek lemészárlása. Ez a száraz tényállás.

A háború nem ismeri a szentimentalizmust. Ott a kérdés így van feltéve: ölni vagy leöletni? Ha Canova komolyan vette a feladatát, egyebet nem tehetett annál, amit tett. Hogy aztán a bosszuszomj deliriumában nem válogat a katoná, hogy a száraz fa közt a nyers is megég, az már sajnos következménye a háború

okozta elfajulásnak. Ott különben sem lehet hosszasan inkvirálni a dolgot és perrendszerű bizonyítékok után állapítani meg, ki vagy kik voltak a tettesek. A tény az volt, hogy a város berber lakossága olyan ellenség, akikkel számolni muszáj, akik veszedelmesebbek a rendes török lakosságánál is, mert ortvátadásuk ellen jóformán lehetetlen a védekezés.

A hadi jog szerint még a háboruban is érvényes bizonyos humanizmus csak a fegyverben álló haderő egyénei iránt igényelhető. A rendetlen, sőt még az organizált felkelés emberei is már kívül esnek a hadi jog oltalmán. Azokkal szemben az ellenség úgy járhat el, ahogy ártalmatlanná való tételükre legalkalmasabbnak tartja; minthogy pedig a hadi állapot statáriális természetű, az ellenség egyszerűen a végrehajtáson kezdi a processzust. Azért van, hogy a népfelkelés is a rendes hadszervezet formájába öltözzön. Epen oly egyszerűen, épen olyan felszereléssel látják el, mint a hadsereg egyéb (rendes haderő, honvédség) alkotó részei.

A német-francia háborúban, a mikor már a francia rendes hadsereg le volt győzve, a lelkesedés által harcra vitt polgárhadség tagjai (franc-triőrök) dacára, hogy bizonyos szervezettek is volt s nyílt esatákban támadtak, még sem tekintettek a francia hadseregrez tartozóknak. Ahol foglyul ejtették őket a németek, minden kihallgatás és formalitás nélkül azonnal föbe lövették vagy a legelső fára akasztatták. A fegyveres ellenség olyformán gondolkozik, hogy ha már legyőzte ellenfelének rendes haderejét, békét és rendet akar, ergó, akik fegyvert fognak a lakosságból,

azok a közönséges gonosztevők kategóriájába sorozandók. Hogy ebben van-e vagy nincs igazuk, afelett hiábavaló a vitakozás ott, ahol igazán „Macht geht vor Recht.“

Az ellenséges területet megszálló ellenfél első dolga a lakosságot békére inteni. Rendszerint a fegyvert is beszedei, még pedig nagyon nyomtatékos figyelmeztetéssel. Az előbbi intézkedést megtették az olaszok is Tripoliszban, ahol — utasításra — különben is kíméletesen léptek fel a város berber lakosaival szemben. Hiszen pacifikálni akarták őket. Valószínű azonban, hogy Canova elmulasztotta a fegyvereknek 24 órán belül való beszolgáltatásának elrendelését. Ez volt a baj főoka. Ha a fegyvereket bekívánja, ha néhány renitenszt egyszerűen föbelövet, nem lett volna mivel az olaszokat orvul támadni. Elmarad az ok, aminek okozata egyrészt a barbár megtorlás, másrészt a támadásnak a jövőben való megakadályozása volt.

Minden hadakozó fél gyenge oldala — a háta. Ami érthető is. Az előiról fenyegető ellenséggel szembe néz. Annak mozdulatai ellenőrizhetők. Támadása visszaverhető. Míg a háta támadó ellenfél kiszámíthatatlan. Elvághatja az összeköttetését. Meggyújthatja az egész támadás sikerét. Ez az oka, hogy a hátát minden hadakozó fél aggodalommal őrzi. Hátul hagyni az ellenséget — még ha esekély is — a legsúlyosabb következményekkel járhat. Ez az aggodalom sok, persze látszólagos embertelenséget idézett elő. I. Napoleon például egyiptomi hadjárataiban több ezer lefegyverezett török katonát lövetett föbe csak azért, nehogy azokat

élve hátra hagyva, újból felfegyverezhessék ellene. Napoleon egyszerűen arra hivatkozott, hogy 6 és hadserege biztonságban akarják érezni magukat. Mivel pedig az adott körülmények között a foglyokat magával nem viheti, azokat ártalmatlanná tenni maga és hadserege iránti kötelessége, már pedig csak a halottak nem támadnak hátra stb. Hát ez az elfogás bizonyára sem állaná ki az emberiség próbakövét, de tagadhatatlan, hogy az, amit „paraszt észnek“ nevezünk, Napoleon támogatja.

A lakosság, — tehát a nem fegyverbe szállítottak — beavatkozása a hadviselésbe sok bajt okozott már. Sokszor romlás, sőt egyes városokra végrömlést hozott. Ösmeretes szabadságharcunk történetében a Losoncot ért katasztrófa. Bizonyos szegénykezéssel hivatkozunk rá, mert oka a mi részünkről való embertelenség volt. Mikor ugyanis a muszka hadsereg tova vonultában elhagyta Losoncot, betegeit, sebesültjeit nem vihetvén magával, azokat hátrahagyta. Valamiféle a vidéken ügyelgő szerencsétlen guerrilla csapatnak jutott észbe rátörni a betegekre és sebesültekre. Lemészárolták őket s aztán illaberek, nádak-erek vissza a hegyekbe. A muszka kák visszatértek. Felprédálták, felégették a várost, az elásott muszkaikat pedig a magisztratus tagjainak körmeikkel kellett kikaparniok.

Bizonyára szivesebben vettük volna, ha a guerrillák az ép muszkaikkal szemben vítétkednek vala. Gyáva ortvátadásuk egy szép magyar város pusztulását okozta. Az ellenségnek semmit sem ártottak, de annál többet a magyarság jó hírnevének. Lett volna különben alkalmunk ne-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

„Nemzet és társadalom.“

Tisza István gróf felolvasása a művelt olvasóközönség felesigázott érdeklődését provokálta. A nagystilű ember, a tárgy fontossága és tartalmi bősége egyaránt fokozták a várakozást. Sejtetni engedte a cím azt is, hogy a nagytehetségű államférfit ez alkalomból is az egyre erősbödő progresszív irányzat ellen való küzdelem állította csatasorba, amely érdemben már több alkalommal ugy egyházi, mint világi gyűlésezetekben elmondott beszédeivel méltán vonta magára a közfigyelmet.

Mi — őszintén szólva — többet vártunk gróf Tisza Istvántól, amit a Magyar Társadalomtudományi Egyesület legutóbbi ülésében tartott felolvasásával nyújtott. Szerény bírálattunk nem az írásműnek szól. Noha e tekintetben is különbekekhez vagyunk tőle szokva. Tisztában voltunk azonban azzal, hogy az előadó keretnek kívánja tekinteni a címet, amelybe a progresszív irány ellen szegezett ér-

veit csoportosítani szándékozik s feltevéünkben nem is csalódtunk. A felolvasás tehát kevés jelentőséggel bír, mint ismeretterjesztő mű, ami ugylátszik nem is izgatta a felolvasó becsúgyát. Fogalmi meghatározásai elmosódottak. Amit a nemzeti eszméről mond, az sem új, sem nem eléggé élesen determinált. Nyoma sincs bennük az orosz-lánkormöknek, amelyek pedig ritkán hiányoznak a gróf Tisza István megnyilatkozásaiból. A felolvasó jóformán scholastikai általánosságokkal surran át tárgya fölött s csak ott válik érdekessé, ahol céljához, a progresszivizmus elleni küzdelemhez közeledik.

A mű célja megcáfolni a progresszisták ama tanát, hogy a társadalom s annak leghatalmasabb formációja a nemzet merőben anyagelvi és nem társadalom etikai tekinteteknek köszönheti lételet. Szerintük az, amit „nemzeti eszmének“ „történelmi hagyományoknak“, „történelmi erk produktumának“ nevezünk, csak megtévesztő sinonimák. A hazafiság legtöbbször az önzés takarója. A „történelmi jogok“, az „államfenntartó elemek“ tetszetős közkeletű üres frázisok. Eme tanok gyakorlati követel-

ményei aztán az irtóháború mindamaz eszmék, intézmények és történelmi hagyományok ellen, amelyeket a köz-felfogás a sérthetlenség nimbuszával vett körül.

Nem lehet célunk e helyütt, — ahol különben terünk sem engedi — eme tanok fölött bíráló elmélkedésekre bocsátkozni. Felfogásunk szerint a progresszivizmus nem más, mint a liberálizmus gyorsabb üteme, ami nélkül az emberiség fejlődése fennakadt volna. A rabszolgasággal szemben a hűbériség, ezzel szemben annak a megszüntetése, a pogánysággal szemben a kereszténység, majd a hitújítás s mindama változások, amelyek az emberi nem fejlődésében vallási, gazdasági, társadalmi, tudományos, hadászati, ipari, művészeti téren háttárvonalakként jelentkeztek a progresszivitás gyűjtő neve alá foglalhatók. A társadalmi evolúció végtelen. Csak az családja a szemet, hogy a történelemben való visszapillantás homályos képet mutat. A konzervatív szellem holtra ijed a haladási vágy túrelmetlensége miatt, pedig amit ma konzervativizmusnak ismerünk, valaha szinte progresszivizmus volt. Hogy a természettudományok rohamos fejlő-

dése új világnézet kialakulását idézte elő, amely alkotási túrelmetlenségében minden eddigit felülhalad, az igaz. Ámde az eszmeáradást retrográd esz-közökkel feltartóztatni akarni a legbotorabb törekvés, ami még soha sehol sem sikerült. A látszólagos siker csak a katasztrófát készítette. A haladás feltartóztatása koldussá tett virágzó nemzeteket, amelyeknek eleven példái az iberiai félsziget hajdan hatalmas két nemzete, éjszakon pedig a szerencsétlen Lengyelország. Míg a haladás iránt fogékony s a mesterséges gátaktól a reformáció által mentesített germán nemzetek, valamint a forradalom tisztító tüzeiben megújított Franciaország példái igazolják, hogy igenis a progresszivizmus az a hatalmas hajtó erő, amely a nemzeteket előre viszi a boldogulás útján.

Ha ezekből az általánosságokból levonjuk a reánk, magyarokra alkalmazható következtetéseket, megállapíthatjuk, hogy elmaradottságunk az, ami még kirívóbbá teszi a haladás szellemének túrelmetlenségét, mint egyebütt. Magyarországi jóformán még tegnap osztrák provincia volt. Alárendelt alkatrésze egy birodalomnak, amelyet Európában Spanyolország

FÖLDES FERENCZ czipőáruházában

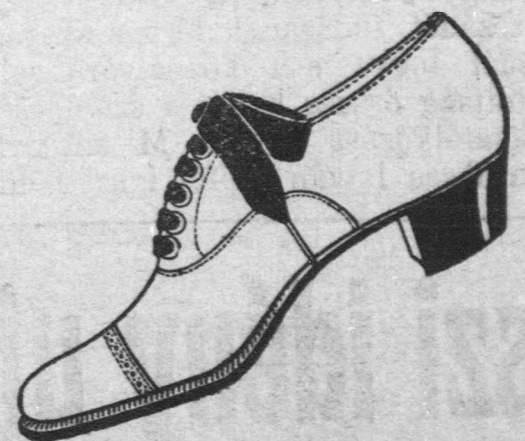
Főtér, a Kossuth-szoborral szemben

Elsőrangú
amerikai

czipőkülönlegességek

a legdiva-
tosabb

formákban és legizléesesebb kivitelben, urak, hölgyek és gyermekek részére.



künk is ilyesmit véresen torolni meg. Mikor Bem kénytelen volt Szében alól — a sebesültek hátrahagyásával — elvonulni, tudjuk, hogy a nyomorult szebeniek vadállatok módjára ölték le a pár száz tehetetlen honvédet. Került, fordult az idő és Bem újra ura volt Szébennek. Ha Bem a francia forradalom generálisa, ma aligha élne zöld szász és aligha volna Nagyszében a világ. A jószívű pollyák azonban megkegyelmezett a nyomorultaknak. Hanem két hatalmas pofon árán. Egyik a kapzsiságukat érintette érzékenyen. Ugyanis pár százezer tallér sarcot vetett ki rájuk, még pedig „in klingender Münze“ „weder in ungarische, oder in österreichische Banknoten“. A másik pofon már a hitvány sörpredéknak szólt, aminek méltán tarthatta a vitéz generális Nagyszében akkori nemzedékét. Féltek ugyanis a zöldek, hogy Bem besoroztatja fiaikat a honvéd seregbe. Az eziránt kolduló deputációt aztán arcpirító szatírával fogadta. „Drága a prófunt uraim, csak vitéz gyerekeknek adhatjuk.“ Ebbe félremagyarázhatatlanul ki volt fejezve, hogy a sebesültek orgyilkosai nem tarthatnak attól, hogy a szabadsáért küzdők seregébe akár büntetéképpen is besoroztassanak. Bestiákra semmi szükség!

Ösmeretes a jarkováci eset is, amely sokban hasonlít a taliánokat ért berber támadáshoz. Az agyonfázott és fáradt honvédek gyanútlanul fogadták a jarkováciak tüntető vendégszeretétét. Éjjel aztán fegyveresen támadtak a szives házigazdák az alvó honvédekre. Borzasztó virradat következett a támadás éjszakájára. Egy paties nem maradt felperzsetlenül, s aligha egy macska menekült meg az öldöklésből. Damjanics nem ismerte a tréfát.

Viszont láthattuk a magyarok (kárba vesztett) nagylelkűségének nem egy jelét is szabadságharcunkban, ahol az ellenség könyörtelen lemészárlását rendelő napiparancs ellenére is átállották vitéz honvédek a tehetetlen ellenség vérért venni. Buda várának bevétele után például, a parancs szerint felkellett volna koncolni az egész várórséget. Pest indokolatlan barbár lövetése keserítette el a magyar hadvezért. A furor hungaricus első rohamában foganatba is ment a parancs. A tüzérek, akiket a falak mellett ért az ádáz roham, egytől-egyet lemészároltattak. Hanem amikor a lábhoz tett fegyverrel sorban álló császári gyalogsághoz értek

után a legreakcionariusabb szellemben kormányozták. A középkorias felfogás, de egyes, a történelem lomtarából átvett intézmények és kialakulások nehezdednek még ma is közviszonyainkra, tartják békóba a korszellem követelte haladást, akadályozzák a nemzeti valódi erőforrásának a nép energiájának érvényesülését. Mi sem természetesebb tehát, minthogy viszonyaink között még a fejlődés természetes tempója is aggodalmakat kelt azokban, akik észjárásukat képtelenek összehatározni a korszakok követelményeivel.

Gróf Tisza István nem szenved ugyan a teljes színvakságban, de liberáliszmusa sokkal fontolva haladóbb, semhogy kielégíthetné vele korát. A nagytehetségű államférfi épen azért nem lehet a nemzet igazi vezére — és ez igen nagy szerencsétlenség — mert végzetes tévedésében inkább konzerválni törekszik, semmint újítani. Ismétéljük, hogy ez nagy szerencsétlenség, mert ő az egyetlen igazán nagy koncepciókra hivatott ember eszénél, tudásánál, férfias akaraterejénél fogva s a közpályára való hivalottság összes kellékei szerencsés egybetalálkozása folytán. Mi azt tartjuk a Tisza István grótot igazi nem-

hőseink, alább hagyott a furor. A tisztok kardjaikkal háritották el az ellenség mellének szegzett szuronyokat. Egy vitéz tót zászlóalj, (a számára nem emlékezőnk) ádáz tusa után keresztül törve magát a résen, neki rohant a császári zászlóaljnak s néhány embert fel is nyársaltak belőle. Ők persze — nem lévén tudomásuk a kegyelemtől — szó szerint vették az anyanyelvükön vett parancsot. Nehezen tudák a más zászlóaljbeli tisztok megakadályozni a további — és bármennyire indokolt, — még sem hozzánk méltó vérengzést. A hitvány, hazug osztrák tudósítók mindazonáltal tele kürtölték a világot a magyar kegyetlenséggel, amely a magát megadott ellenséget sem kímélte.

Az idáig felsorolt esetek még nem tartoznak a legsúlyosabbak közé, amelyeket az emberi elvadulás szokott előidézni s amelyekre ha nem is a jogszerűség, de a szükségszerűség kifogásait alkalmazzák. Régibb időben a támadó ellenség azért ölte le a legyőzött nemzet fiait, hogy a hátuk mögött ne árthassanak neki. Batu horvátai ha Európán végig mehetnek vala, minden életet kioltanak ami utjukba esett. Ahol ellenben megakartak telepedni, ott kímélték a lakosságot, sőt a menekülteket is visszahívták, hogy a földek vetetlenül ne maradjanak. Mikor azonban valamelyik hadakozó fél attól tartott, hogy az ellenség élelmet találhat valamely vidéken, azt könyörtelenül elpusztította. Egy ilyen hajmeresztő kegyetlenség áldozata lett Pfalz (Palatinatus) a tizenhetedik század végén, tehát nem is e középkorban. Keresztény uralkodó katonái hajtották végre a keresztényekkel szemben, akora szívtelenséggel, amekkorára a pogány török soha sem vetemedett. Mikor ugyanis XIV. Lajost kapacitálta Louvois, hogy a Duras marchall vezénylete alatt álló francia sereg nem tarthatja meg a Palatinatust, egyben beleegyezését vette a tartomány elpusztítására is. Ne szereshessen benne se táborhelyet, se élelmet az ellenség sem. Tél idején egy fél millió embert üttek ki hajlékukból a fraciák, akik mint koldusok lepték el Európa városait, már t. i. akik el nem pusztultak utközben. Minden város, minden falu, minden major, templom, kolostor, iskola, kórház előbb tűz, aztán csákány által elpusztítva a földdel egyenlővé tétettek. A vetéseket kiszántották, a szőlőt, gyümölcsfákat kivágták, az összes igavonó állatokat elhajtották, a földműves szer-

zetvezérré kvalifikáló tényezők sajnos hiányának, hogy nincs kelő érzéke a közgazdasági és társadalmi mélyebbre ható reformtörekvések iránt. Hogy az osztályuralom megdöntésére irányított törekvést korainak tartja. Más szóval se a gróf Széchényi István, se a Kossuth Lajos radikáliszmusából nincs meg benne a kellő mérték. Már pedig a konzervativizmus csak mankó, de nem csákány. Innét van, hogy egyetlen konzervatív államférfi sem volt képes semmi figyelemre méltót alkotni, se korára észrevehető hatást gyakorolni. Mi ettől az elposványosodástól feltjük a gr. Tisza István hatalmas talentumát.

Tisza történelmi érveket használ a progresszivizmus ellen. Érvei azonban nem kapacitálók. A progresszisták ama tanait ugyanis, hogy a nagy néptömegek tömörülése, tehát a nagyszabású, történelmi jelentőségű társadalmi mozgalmak legfőbb rugói gazdaságiak, se Elsass-Lothringia, se Skócia példái nem oafólják meg, sőt ellenkezőleg megerősítik.

Mert a XIV-ik Lajos által Franciaországhoz csatolt két német provincia lakosságát nem afajta metafizikai tényezők tették lélekben franciákká, amit „nemzeti érzésnek s ehez

számokat megsemmítették, de még a kórházi betegek ágycsontjait is felégették. Manheim városának még a köveit is a Rajnába szórták. Nem kímélték az építészeti műremekeket sem. Speier város remek székesegyháza földig romboltatott. Nyole német császár koporsói is felpredáltattak, csontjaik szétszórtattak. (Pedig azok már igazán alig árthattak volna a franciáknak.)

Hát ilyen az ember a háboruban Pedig XIV-ik Lajos a „legkeresztényebb“ predikátummal királykodott és egy miséről sokért el nem maradt volna. (Volt is egyébként mit leimádkoznia). Mikor aztán Trier városára került a sor, kapacitáltatta magát. Nem a könyörület által, nem a mérhetlen nyomor és szenvedés nyíllalt a szívébe, hanem Mamtenon asszony szavai által. Ezt cselekedte a „napkirály“, akit aljas hizelgői istenítették s akitől az „Európa királyainak királya“ címét sem sokallották. A hazug történetírás nagyinak nevezi a zsarnokot. Hát mint olyan nagy volt, az igaz, de mikor majd a történelemhez a népek is lesz joga, feltétlenül ki fogja dobni a történelem Pantheonjából, amint a sansculottok kidobták hulláját a márvány sarkofágából. És jól tették! Mert a dührohamba magáról megfeledkező katonát még lehet menteni. De aki hideg észszel, hideg szívvel taszit száz ezreket a nyomorba, a végromlásba, menthetetlenül rászolgál az utókor megvetésére.

A VÁRMEGYE uj székháza.

— Törvényhatósági közgyűlés. —

— nov. 25.

Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága csütörtökön délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott, hogy az új vármegyeház épületének évekre visszanyúló ügyét egy hatalmas lépéssel előbbre vigye. A közgyűlés összehívására ez az ügy adta meg az alkalmat s mellette csupán három kisebb jelentőségű folyó ügy szerepelt a tárgysorozaton.

Az új székház felépítésének

hasonlóknak keresztelt el a nacionalizmus, hanem az, hogy egy gazdag nemzet dus termelési szervezetébe illeszthették be magukat a meghódítottak. A fokozódó anyagi jólét az annak nyomába hágo biztonság, tekintély feleltették a két provincia lakóival német származásukat s nem kívánkoztak többé vissza ahoz a státushoz, amely nem volt képes őket megvédeni s amelyhez visszacsatolva gazdasági inferioritástól tarthattak.

A skót példa még kevésbé volt szerencsés. Ha Tisza István gróf fáradságot vesz magának s Macaulayt használja forrásul, egész más világításba helyezve láthatta volna amaz okokat, amelyek a mackas skótokat Anglia legtörekvőbb s leglelkesebb polgáiraivá tették. Sietünk kijelenteni, hogy azok is a merőben materializtikusak voltak. A skótok ugyanis nagyobb ellenségei voltak az angoloknak, mint aminők például velünk szemben akár az oláhok, akár a szerbek. Amit történelmünkre Hora Kloskaféle borzalmak címén ösmer, az csaknem állandó volt hosszú időn át a celták és angolszászok között. A clanok fegyveres bandái folyton veszélyeztették a közbiztonságot. Tör-

alapvető szempontjai gyanánt magáévá tette a mostani közgyűlés az alispánnak javaslatait s megbízást adott a végleges terveknek ez alapokon való elkészítésére. A közgyűlés lefolyásáról a következő tudósításban számolunk be:

Miután az elnök főispán, Meczner Gyula, a szép számmal megjelent bizottsági tagokat néhány szóval üdvözölte, javaslatára a közgyűlés a következő időszakra bizalmi férfiakul választotta az ujhelyi, továbbá az eperjesi törvényszék területére ugyanazokat, kik a vármegyét eddig képviselték.

Majd Bernáth Aladár jelentette, hogy a közigazgatási bíróság Matolai Etelének a múlt év november 23-án Ujhelyben megválasztott taggá történt megválasztását megsemmisítette, mivel Matolai Etelé azon a választáson elnöki funkciót teljesített. Az igazoló választmány ennek következtében javasolja, hogy az így megüresedett bizottsági tagság helyét ez év december hó 7-én töltsék be.

Dr. Buza Barna ez ügy kapcsán indítványozza, hogy a közigazgatási bíróság álláspontjára való tekintettel a választási hirdetésben ezután azt is tegyék közhírré, hogy a választási elnök nem választható.

Meczner Gyula főispán szerint ez nagyobb horderejű kérdés, mintsem hogy ilyen ötletszerűleg határozzanak benne. Semmi kifogása sincs az ellen, hogy ez az ügy önálló indítvány alakjában tárgyalás alá vétesse, a mai közgyűlés keretében azonban ez nem tartható.

Ezen a nézetén volt a közgyűlés is, mely különben a december 7-ikén megejtendő választás elnökül Bernáth Aladárt, helyettesül pedig Isépy Zoltánt küldötte ki.

Most következett a napirend főpontja, a vármegyei székház ügye. Dókus Gyula alispán elmondotta, hogy az új székház terveinek elkészítése körülbelül 2500—3000 koronába fog kerülni. Nehogy hiábavaló kiadásokat tegyenek, óhajtanó, hogy a közgyűlés előbb határozzon a főbb szempontok kérdésében, melyek szerint a terveket elkészíttetni kívánja. E szempontok tekintetében két alternatívát tár a közgyűlés elé. Egyik a belügyminiszteriumnak, a másik magának az alispánnak eszményi terve.

A miniszterium a főhomlokzatot 13 méterrel beljebb óhajta helyezni, mint a mostani épület, továbbá előbb

ténelmi, nemzetiségi, vallási szempontok egyaránt szították a gyűlöletesség paraszát. És rövid időre a killiekra ki ütöket után, amelyben a highlanderek condrás hada tönkre verte a rendes katonaságból állott angol sereget, mégis kezdetét veszi amaz átalakulási folyamat, amely a politikai uniót a lélekben való unióval erősíti meg. Mert a hatalmas angol termelés hálás teret nyitott a skót munkának. A fokozódó jólét elsimitott minden ellentétet, amely azelőtt akár a gael és angolszász, akár az államegyház és presbiterianus hívek közt a halálos gyűlölködés okozója volt. Am, hogy mindezek végbemehessenek, az angol liberalizmus — vagy ha úgy tetszik — az angol progresszivizmus átalakító munkájára, illetőleg hatalmas előzményeire volt szükség, amelyek nélkül minden valószínűség szerint a skótok mai napig megtartják vala festői koldusságukat.

Mert az ellenkezőre is van példa Nagybritanniában. Ott vannak a szinte celta származású irek, Európa legnyomorultabb emberfaja. Azok beváltak falazva mindennel, ami képes az emberi haladást megakadályozni. És azokkal szemben az angolok is antiprogressisták voltak. A vallási bigotteria

Őszi idény újdonságok

Barna Dezső cég ujonnan berendezett női ruhakelme, selyem, vászon, szőnyeg és kész fehérneműek üzletében
Sátoraljaujhely, Pénzügyi palota.

az oldalszárnyakat óhajtja felépíttetni s csak azután a főhomlokzatot.

Ezzel szemben az alispán eszményi terve körülbelül 40-50 méterrel helyezi beljebb a főhomlokzatot, mint jelenleg van s az ily módon szabadon maradó hatalmas park közepébe Rákóczi Ferenc lovasszobrára állíttatnék fel, megfelelőleg a vármegye korábbi határozatának. Lényeges pontjai még az alispán tervezték, hogy a Bercsényi-utcai rész 1 vagy 2 emeletre épülne, hogy két kiágazó szárnyat létesítenének s hogy a főhomlokzat földszinti részében vagy valamely kulturintézményünknek adnának otthont, vagy pedig bérbe adható bolthelyiségek lennének.

Az előterjesztésekhez elsőnek Meczner Gyula főispán szólott. Ami az alispán első és legfontosabb javaslatát illeti, hogy tudni illik a főhomlokzat előtt nagyobb park legyen, ez a kérdés a vármegyének korábbi határozataival már el van döntve. A Bercsényi-utcai résznek egy emelettel való magasabbra építését szintén döntő esztétikai okok ajánlják. Végül, hogy a földszinti részben mi legyen, boltok-e vagy kulturintézmények.

Fejes István szintén teljes mértékben hozzájárul az alispán javaslatának 1. és 2. pontjaihoz, a 3. pontra nézve azonban határozottan a mellett van, hogy üzlethelyiségeket adjanak bérbe, mert a szép kirakatok csak emelik a város szépségét, azt pedig nem hiszi, hogy a boltok okvetlenül szennyel járnának. Természetesen csak elsőrangú üzleteket lehetne ide telepíteni.

Spillenbergy mezebizottsági tag hevesen sikra száll a boltok ellen, tisztasági szempontból.

Dókus Gyula alispán kijelenti, hogy a boltokhoz ő nem ragaszkodik, bár nem látja át, hogy azok tisztasági szempontból helytelenek volnának, míg finansiális szempontból kétségtelenül jövedelmezők.

Grosz Dezső dr. javasolja, hogy a Rákóczi-szobor kérdését együttesen oldják meg az új székházával.

Meczner főispán kijelenti, hogy ez a kérdés már elvben megoldást nyert. Majd összegezvén az elhangzottakat, javasolja, hogy a közgyűlés fogadja el az alispán eszményi tervét oly módon, hogy a 3. pontra nézve a körülményekhez képest fog intézkedni; és pedig ha lehet, a földszinten kulturintézményeknek ad helyet, ha pedig okvetlenül szükséges, bolthelyiségeket létesít.

A törvényhatósági bizottság egyhangulag elfogadta ezt s megbízta az alispánt, hogy most már intézkedjék a végleges tervnek és költségvetésnek

egy részről, a faji gyűlésről más részről aztán megtették a magukét.

De tanúságul hívjuk az egész világot s annak történelmét, mutatkozó-e fel bármely népfajnál fejlődés, haladás, amelyet nem a liberalizmus munkált volna? És megfordítva, nem a retrográd, nem az antiliberalis irány pusztított-e el minden elevenséget, minden faji derékséget, ahol malma állandósulni képes volt? Rég idejét mulott civilizációba belérőkönnyödött fajok kellnek új életre a messze Ázsiában a progressív szellem fuvalmára. Japán alig félszázaddal ezelőtt csak ethnografiai különödségével vonta magára a figyelmet, amelyre se politikai, se gazdasági, se hadi érdemei nem méltatták. Évezredes műveltsége belakocsnyósodva tehetetlenül szemlélt az emberiség haladását, amely előbb-utóbb elseperte volna azon mumia birodalmat. Jött azonban a progressivizmus. Igaz, vértengerbe fojtotta a maradiságot, de abból a vértengerből — épen úgy, mint százhusz évvel ezelőtt a francia forradalom vértengeréből — új, termékeny, boldog, hatalmas polgársultságban bővülő nép tört elő a világ színpadára, s alig pár évvel ezelőtt meglepte Európát azzal, hogy

a ma elfogadott szempontok alapján való elkészítéséről.

A közgyűlés utolsó pontja a tőketeresbi II. gyógytár engedélyezése volt. Ezt az ügyet azonban Hisszem Kálmán felszólalása után, melyben a II. gyógytár felállításának szükségételen voltát hangoztatta, a főispán javaslatára ezidőszertint levették a napirendről, azért, mert a község ez ügyben még nem terjesztette be véleményét.

A husdrágaság helyi okai

Visszhang a mészárosok köréből.

— nov. 25.

Mult heti cikkünk — amely alapos tanulmány és bő adathalmaz alapján ismertette a helyi huspiac lehetetlenül felesigázott árait — visszhangra talált a helybeli mészárosok körében. A „Sátoraljauhelyi mészáros-társulat” aláírással egy nyilatkozatot kaptunk, amely írásban élénken mosakodnak a fogyasztóközönség jogtalan és indokolatlan megterhelésének vádjá alól. Mint az „audiatur et altera pars” hivi, nem zárkozunk el a nyilatkozat közlésétől, nem mulasztjuk el azonban azt, hogy a kíséző sorokban egyszersmind rá ne mutassunk mult heti közleményeink helyes adataira, melyeket ime maguk a mészárosok sem tudnak egyetlen meggyőző érveléssel vagy ellenadattal megcáfolni. Ez a körülmény a legjellemzőbb bizonyítéka állásponturnk helyes ségének.

De beszéljen különben maga a nyilatkozat:

Tekintetes szerkesztő úr!

A helybeli lapok a husdrágaság kérdésével foglalkozva, sok, a helyi viszonyoknak meg nem felelő és egyáltalában is téves és tájékoztatatlanságot eláruló adaton kívül a husdrágaság egyik és tisztán helyi okául egyértelműen odaállítják a helybeli huskartell.

Anélkül, hogy ezuttal és itt a felsorolt adatok bírálatába bocsátkoznánk, ez alkalommal csupán a kartellnek nem tetszéséről akarjuk az igen tisztelt közönséget és sajtót megnyugtatni, mint amely eszközzel — úgy gondolnak sokan — valóban a rendesen magasabb husárakat lehetne állandóan fentartani. Kijelentjük, hogy a helybeli

legnagyobb birodalmának hadseregét a földig verte. A folyamat, — a progressív szellem ellentáthatatlan működése — tovább munkál egy másik sárga fajú népnél, amelynek civilizációja évezredekkel régebb az európainál, de megkövesedett mi voltában épen oly kevéssé képes az élet mai igényeit kielégíteni, amint félszázaddal ezelőtt a japán civilizáció. És bizony, csak a vak nem látja, hogy az a hatalmas evolúció, amely a mennyei bizodalomban végbe megy, mint előzmény ugyanazt az okozatot fogja maga után vonni, aminek a felkelő nap országában tanui voltunk és vagyunk.

Ezek a tanulságok le nem disputálhatók, legfeljebb félremagyarázhatók. Amely államférfi azonban le nem tudja a következtetéseit vonni, épen a gyakorlati politikában, az lemaradt a korszellem gyorsvonatáról. Mert bizonyos, hogy a megállás elmaradást jelent, ami pedig — épen nálunk — minden igazi bajainknak a kuforrása.

Egy másik történelmi hivatkozása gr. Tisza Istvánnak, — amely szerint a német egységet Napoleon teremtetten volna meg, csak a féligazság értékével bír, s azon felül a hozzá

mészárosok a husáraknak magasra való felcsigázása céljából kartellbe nem léptek. A husárak egységes megállapítására vonatkozólag közöttünk megállapodás nem történt. A szabad verseny fennáll, mindenki adhatja a husnak kg.-ját annyira, amennyire akarja. Társult a helybeli mészárosoknak csak egy része ezelőtt 5 hónappal, tehát oly időben, amikor az egész országban uralkodó száj- és körömfájásból kifolyólag fennálló forgalmi korlátozások és zárlati intézkedések miatt alig lehetett vágóállatot vásárolni, abból a tisztán kényszerűségi okból, mert az egyes mészárosok nem tudtak maguknak elegendő és valamire való vágóállatot beszerezni, nem lévén a közelben sehol sem állatvásár. Kénytelenek voltunk tehát részben társulni, hogy messzebb vidékről és egyszerre nagyobb mennyiségű anyagot összevásárolhassunk, úgy gondolván, hogy a bevásárlási költségek csökkentésével és a nagyobb mennyiségben való bevásárlással járó kedvezőbb körülmények kihasználásával a szarvasmarhának már amugy is tarthatatlanul magas ára mellett üzleteinket legalább folytathassuk és egyben a közönségnek jobb minőségű húst is adhassunk.

Ismételjük tehát, nem a közönség zsebeinek a kifosztására alapítottuk a ténykedésünket, mint a hogy azt az igen jiszelt sajtó feltüntetni igyekszik és a közönséggel elhithetni szeretné, hanem igen is tisztán a fent említett kényszerhelyzetből tettük azt.

Ami pedig az állítólagos igen magas husárakat és a sajtó szerint kimutatott vagy legalább kimutatni szándékolt óriási és jogtalan nyereségre való dolgozásunkat illeti, ezennel felhatalmaztuk, illetve felkérjük a város hatóságát, sziveskedjék a mészáros-társulatnak feltekintett és hivatalos üzleti könyvébe betekinteni és az immár 5 hónapos üzemből megállapítani azt, hogy vajjon valóban oly óriási és meg nem érdemelt haszonra dolgozunk-e.

Sátoraljauhelyi Mészáros-társulat.

Tehát „ezuttal és itt” adataink bírálatába nem bocsájtkozunk a tisztelt mészáros urak. Értjük! Bajos is azzal a ténnyel szemben, hogy amíg innét visznek Bécsbe ott fogyasztható húst 32 krajcáron, addig mi 88 krajcárral fizetjük a csakis itt kimerhető, tisztos kóru, sőt a végelgyengüléshez közeli marhák husnak nevezett ín-cafatjait. Amint hogy „ezuttal és

fűzött meditacio szinte a progressív szellem ellentáthatatlanságát s a történelmi materializmus erejét bizonyítja.

Téved ugyanis a felolvasó azon állításában, hogy a német egység gondolata a napoleoni háborúk alatt vert volna csirát. Előbbi keletű az. Már a hét éves háboru vége felé, amikor Nagy Frigyes Rosbachnál tönkre verte a francia hadsereget, lángolt fel hatalmasan a germán büszkeség. Amíg a nagy király az osztrákok s a véle szövetséges németeket meg az oroszokat kaszaboltatta, lethargikus közönséggel fogadta még Poroszországban is a germánság a győzedelmi híreket. Mikor azonban a francia testőrséget gázolták el Frigyes vaskatonái, még az osztrák-németek is fajnőbűszkeségtől dagadó kebellet tekintettek ama gigász felé, akitől fél Európa sem volt képes csak egy talpalatnyi földet is visszahódítani. Amaz emlékezetes hadjáratot követő időszak irodalmában, költészetében, társadalmi mozgalmában már erősen lüktet a német egység vágya, amely — mint minden efajta népakarat — lassan de következetesen haladt a beéredés felé, várva az érvényesülés lehetőségére, amely elé azonban a

itt” arra is bajosan felelnének meg a mészáros urak, hogy miért olcsóbb Beregszászban 24 krajcárral kilója a husnak, (ami valószínűleg husabb is) mint Sátoraljauhelyben? De arra is kíváncsiak lennénk, hogy miért fizetünk mi többet a husért, mint a kaszai fogyasztók? — Hát pedig csak ezuttal, vagy legalább is „itt” lett volna helye és ideje „adataink bírálatába bocsájtkozni.” Csak hogy adataink kegyetlenül „adatok.” Egy bécsi marhavásári számla, amely 17 darab Ujhelyből oda szállított marha értékesítési tételeivel számol be, még pedig kilogrammonkénti pontossággal — bossánsanak meg a t. mészáros urak — előttünk bizonyíték, míg az önök tagadása, sőt a bírálatról való kényelmes húzódozásuk csak — nyilatkozat.

Érdekes különben a nyilatkozatnak az a kijelentése, hogy „kartell”, az nincs. De hogy is van olyan csunya nyaság! Hanem „részben társulni” szivesek voltak. Továbbá, hogy a „részbeni társulás” a publikum érdekében történt és nem az árak felemelése végett. Hát nagyon kérjük a t. mészáros urakat, ne „társuljanak részben” a mi kedvünkért. Mert nagyon köszönjük bár szives előzékenységüket, de ha a „részbeni társulás” azzal jár, hogy 24 krajcárral kapunk drágábban valamit, mint Beregszászban, beláthatják, hogy a „részbeni társulás”-t meg nem bírjuk.

Ezekben mi voltunk bátrak az adatok bírálatába bocsájtkozni s konstatáljuk azt, hogy Ujhelyben a marha árak által nem indokolt magasságra szökött fel a hus ára, még pedig oly magasra, hogy sokkal nagyobb város tehetősebb fogyasztó közönsége is olcsóbban vásárolhat még pedig húst mint az ujhelyi fogyasztó.

Ha még idáig lehetett kétely a husárak abnormis magasságának oka iránt, azt épen a fentebbi „nyilatkozat” oszlatja el s az nem más, mint a „részbeni társulás” szerény neve alatt lappangó kartell.

Mi tehát nem vagyunk kapacitálva. És ismételve kérjük az előjáróságot a hatósági mészárszék megnyitására. Hadd lássunk tisztán. Elvégre a t. mészáros uraktól nem követelhetjük azt az áldozatot, hogy a már beszédni megszokott árból en-

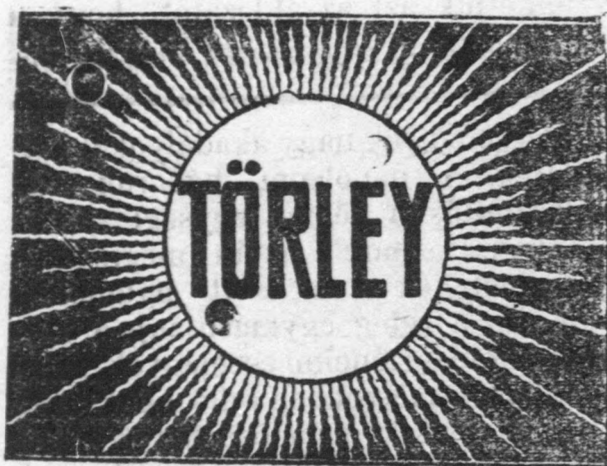
világesemények nagy akadályokat gördítettek. A napoleoni háborúk csak fejlesztették a német egységi törekvéseket. Bismarck aztán megrázta a fát, amelynek már érett gyümölcse volt. Ez a rideg egymásutánja a korszakalkotó történelmi események. Akik azonban a mélyebben rejlt okok után kutatnak, akik az előzmények hatását mérlegelni tudják és akarják, azok előtt ma már világos, hogy az a — bár copfba öltözött — progressivizmus teremtette meg a kis Poroszország óriási vitalitását, amelynek személyesítője a nagy király zord, hajlíthatatlan akaraterejű atyja volt, aki keresztül gázolva minden hagyományon és előítéleten, s ha kellett, bottal verte belé alattvalóiba — bizony a büszke junkerekbe is, akik közül nem egyet az akasztófára is felhúzott — ellentmondást nem tűró akaratát. Az a — korában időszerű — állami omnipotencia sokkal liberálisabb, sőt hatásában progressívebb volt a későbbi álkormányosságnál, amely — mint a miénk is — a közelmultban a valódi néprontó reakció felé kezdett haladni, sőt — sajnos — még ma sem vett határozottan ellenkező irányt.

gedjenek. Viszont tőlünk sem fogják zokon vehetni, ha mi olcsóbban jobbat vásárolhatunk s akkor — de csak is akkor — kvittek leszünk. Mert az 6 könyvekből meríthető adatokra nem vagyunk kíváncsiak. Az nem kapacitál bennünket, ha 6k is magasan vásárolva lehetetlen árat követelnék. Minket csak Beregszász és Kassa kapacitálnak s az a tény, hogy itt drágálják a mézárók urak a jó marháért a 32 kros kilonkénti árat, amit aztán kénytelen a vállalkozó Bécsbe vinni. Tehát a mézárók sokalják a kilonkénti 32 krajcárt, mikor nekik kell fizetni, de nem sokalják a 88 krajcárt a publikumtól rossz in-cafatokért beszédni. A kétszerkettő szerint a két ár között 56 krajcár a különbség. No hát, mi azt hisszük, hogy a hatóság mézárászek analizálni fogja ezt a természetes differenciát. Csak a hatóság mézárászek aztán vétessék ám komolyan, ne úgy, mint annak idején a próbavágatás. Az jeles kis porhintés volt.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Nyugdíjazott jegyzők. A vármegye nyugdíj választmánya folyó hó 22-én ülést tartott, mely alkalomból nyugdíjállományba helyezte: Juhász János tolcsvai jegyzőt évi 1840 kor. és Kolonay Tamás bányóci körjegyzőt évi 2000 kor. nyugdíj illetményrel.

(Ki akar kölcsönt fölvenni? A város polgármestere újabban a következő hirdetményt bocsátotta ki: Zempléni vármegye kölcsön-kiosztó bizottságának értesítése szerint a jégvert szőlők által károsult szőlősgazdák támogatására rendelkezésre bocsátott 600,000 korona segélyösszegeből még 309,921 korona felhasználatlanul áll s ezen összegből kölcsönre azok tarthatnak igényt, akik az első kiosztás alkalmával kölcsönben részesültek és a szőlőket megfelelő módon művelték, vagy pedig azok, akik az első kiosztás alkalmával nem kaptak ugyan kölcsönt, de a folyó év augusztus havában legalább 50% jégkárt szenvedtek. Felhívja a város közönségét, hogy mindazok, akik az említett kölcsönre igényt tartanak, folyó évi december hó 1-ig a polgármesteri hivatalban annál is inkább jelentkezzenek, mert az elkésve érkezett kérvények nem lesznek figyelembe vehetők.



FELJEGYZÉSEK A HÉTRŐL.

1. Itt vannak 6k! Tavaszunként olvashatunk eféléket, amelyekben a sportkedvelők öröme tudatják, hogy a hosszucsőrűek, vulgó sneffek megérkeztek. Hát ezuttal az „6k” alatt a színészeinket értjük, akik után vagy talán itt is vannak már a kerületükben, amelynek legproblematisabb pontja a direktor keserítő Ujhely. Ujhelyben ugyanis valóságosan lutrit játszik a direktor, még pedig legtöbbször a legkisebb kaliberű treffer reménye nélkül. Legokosabban teszi, ha kipakolja az ujdonságait s aztán uja pakkol és megyen boldogabb táj felé. Ha ugyanis tovább marad, kellemetlen kérdezőskö-

déseknek teheti ki magát a garderober értékviszonyai iránt. Az pedig baj, ha a végrehajtó látogatja a színházat, mert az rendesen nappal jár s még csak egy karzatjegyet sem igen vált ilyen és ehhez hasonló esetekben. Szóval a repertoár és a bugyelláris tele legyenek. Amaz ujdonságokkal, emez az osztrák-magyar bank — lehetőleg sárgaszínű — bilétáival. Nem lehetetlen ugyanis, hogy 6 fizeti meg a mulatságot. Ennek a furesa eshetőségnek permanens oka a színház, a mely városunknak — kétes dicsőségére — valóságos unikuma, sőt egyetlen unikuma. Csak egy felírás kívánkozik még a homlokzatára és pedig ez: „Épült Ujhelyben”, zárjelbe tehető ez is: „ujraépült ugyanott házilag.”

2. Valamiféle hangtani törvénynél fogva, ha az egyik zongorán megütnek egy billentyűt, akkor, ha még egy zongora van ugyan abban a tereben, a másik zongorában is némi rezgés támad, még pedig a megfelelő hanghuron. — Ilyesmit észlelhetünk most, csak hogy két ócska verklin. A „Vaterland” Bécsben és a „Néppárt” ideát a szuszfogottság mélabus akkordjait váltják meglepően egyazon időben. Eszünk ágában sincs szomorogni se az elsőn, se a másodikon. A frappans egybehangzás azonban fülünkben ötlök. Mert remekül össze volt stimmolva a két kintorna. Csak a betétjei voltak különbözők, azok is csak látszatra. Mindakettő a kort gunyolta ki, amelyben élünk, nem szolgálván igaz érdekeit se istennek, se embernek. Sőt annak a hatalmi szervezetnek se, akinek kenyerét fogyasztotta. Így aztán elérte a végzete — uglátszik — mind a kettőt. Ámott a „schwarzgelb” főnemesség, ideát amannak a szerkerét tologató ultrakonzervatív szövetség sokalták meg a „drágaságot.” Nem fogjuk tehát hallani többé az „Oh du lieber Augustin” közismert melódiáját. — A refrénjét ellenben kórusban fújhatják mindaketten, amely köztudomásulag ekképen hangzik: Alles ist hin!

♂ Akinek hashajtóra van szüksége, ne kísérletezzen mindenféle mesterséges szerrel, melyeknek többnyire kellemetlen, sőt ártalmas utóhatásuk van, hanem használja a világ összes orvosai által rendelt természetes Ferencz József-keserűvizet, mert még Amerika egyik legismertebb orvosi szaklapja is, a Canadian Journal of Medicine, konstatálja, hogy a valódi Ferencz József-keserűviz használata „kiméletes hatása miatt az utóbbi években különösen előtérbe nyomult”. Kérjünk a fűszerüzletekben és gyógytárakban kifejezetten valódi „Ferencz József”-vizet. A Sztéküldési-Igazgatóság Budapesten van.

HIREK.

— Az ügyvédi kamarából. A kassai ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy dr. Ungár Andor Sztropkó székhelylél lajstromába felvette.

— Tanügyi áthelyezés. A vallás-és közoktatásügyi miniszter Krechnay Béla lipótvármegyei kir. tanfelügyelőségi tollnokot a homonnai kir. tanfelügyelőségi kirendeltséghez áthelyezte.

— Szabad liceum. Vasárnap d. u. 5 órakor a főgimnázium fizikai előadó termében dr. Chudovszky Mór kórházi igazgató-főorvos az ázsiai koleráról vetített képek bemutatásával tart előadást. Belépődíj 20 fillér. A tanulságos és érdekesítő előadásra felhívjuk a nagyközönség figyelmét.

— A képtárlat berekesztése holnap, vasárnap délután 5 órakor lesz megtartva, mely alkalommal számos értékes kép kerül kisorsolás alá. A sorsolás alatt Oláh Rudi zenekara hangversenyt rendez.

— Halálozás. Özvegy Tóth Lajosné szül. Némethy Julia folyó hó 20-án Budapesten egy műtét végrehajtása után 58 éves korában elhunyt. Hült tetemeit Sátoraljaujhelybe hozták és Jókai-utcai házából f. hó 23-án temették el általános részvét mellett. Az elhunytat, aki néhai Tóth Lajos nagyközönségbeli városi tanácsosnak volt özvegye, kiterjedt rokonság gyászolja.

— A Browning áldozata. Mára-marosszigetről vesszük a megdöbbentő hírt, hogy Berkovics Sándor jelenleg rahói ügyvédjelölt — ki ez év tavaszán dr. Székely Albert ügyvédi irdájában szintén mint ügyvédjelölt sokáig volt alkalmazásban, — betért Moskovits vegyeskereskedő üzletébe s ott különböző tárgyak vásárlása közben azt kérdezte a kereskedőtől, nem volna-e Browning formájú öngyújtó készüléke eladó. Bővebb magyarázat kedvéért elővette saját Browningját, amire a kereskedő kérve-kérte Berkovicsot, hogy ténél a fegyvert, mert az véletlenül is elsülhet. Erre a figyelmeztetésre az ügyvédjelölt maga felé tartva a fegyvert, odaszól: „Lássá, hogy nem sül el!” és a fegyvert csatogtatni kezdte. A Browning azonban eldördült és Berkovics szíven találva, holtan rogyott össze. A szerencsétlenség híre városunkban is általános közrészvételt keltett, mert mint tevékeny, szorgalmas embert itt sokan ismerték. Sőt vannak — akik a nehéz anyagi viszonyok között küzdő ügyvédet közelebbről ismerték — a véletlen szerencsétlenség helyett valószínűbbnek tartják az öngyilgosságot. Halálát felesége és gyermekén kívül özvegy anyja gyászolja.

— A nagymihályi leányegyesület estélye. A nagymihályi leányegyesület első nyilvános szereplése december hó 26-án, karácsony 2-án lesz, amikor az egyesület az „Aranybika” termeiben tánemuhsággal egybekötött műsoros estélyt rendez.

— Eljegyzés. Molnár Jenő Sárospatakról eljegyezte Berkovics Irént Sátoraljaujhelyben.

— Élelmes fiú. Folyó hó 22-én este a kassai személvonattal egy olyan utas érkezett, aki a rendes szokástól eltérően, a vasuti kocsit tetején utazott Kassáról Sátoraljaujhelybe. A kelybéli vasuti személyzet meglepődve vette észre, hogy egy alaposan átfázott alak száll le az egyik vasuti kocsit tetejéről. Az illető Danyi István, kassai születésű, 13 éves róm. kalh. vallású fiú volt, a ki abból a célból jött Ujhelybe, hogy itten iparostanulónak álljon be valamely iparozhoz, mivel Kassán lakó napszámos atyja iparágra adni őt nem akarja. E miatt elhatározta, hogy elhagyja szülei házat és mivel pénze nincs, a vasuti kocsit tetején fog meghuzódni és így utazik el Kassáról. Este, mikor már az indulóban volt kassai vonat lámpáit meggyújtották, Danyi István észrevétlenül felkuszott az egyik kocsit tetejére és szerencsésen eljutott Ujhelyig, a hol azután leszállították és átadták a rendőrségnek. Kihallgatásakor sirva panaszkolta a redőrbiztos előtt, hogy otthon nincs maradása, mert atyja azt az óhaját, hogy iparostanuló lehessen, nem akarja teljesíteni. Érkezésétől a kassai rendőrkapitányi hivatal hivatalos uton értesítették, ahonnan tegnap az a válasz érkezett, hogy Danyi János szüleihez visszaki-erendő. Így tehát a szegény fiú ismét csak nem érte el célját és most rendőri fedezet mellett utazik vissza

Kassára, de ezuttal kényelmesebben — nem a vasuti kocsit tetején.

— Vasárnapi csendélet. Tarczalón a múlt vasárnapi korcsmázásnak ismét meg volt a maga áldozata. Czeper János 18 éves fiú a Korona Szálloda korcsmájában mulatott. Jókendvében kijött az utcára és egy idős emberrel kötött ki, majd ütlegelni kezdte az öregot. Epen akkor ment arra Kandra József 19 éves legény, aki látva ezt az egyenlőtlen küzdelmet, leintette Czeperot, mondván, hogy nem szégyenli magát egy öreg emberrel kikezdeni. Ekkor Czeper Kandrahoz ugrott, kihuzta a oszmaszárából a kését és mellbe szurta, azzal elfutott. Kandra nem érzett semmi fájdalmat, nem is tudta, hogy meg van szurva, csak midőn a korcsma ajtóig ért, látta meg a kiálló kés nyelét. Még önmaga huzta ki a kését, azzal elvágódott és rögtön meghalt. A gyilkost már elfogták a csendőrök és bekisérték Tokajba.

— Megszökött tolvaj leány. Kacs-már Mária gálszécsi származású cseléd 16 éves kora dacára már sok olyan cselekményt követett el, mely a börtöntörvénnyel összeütközésben van. Legutóbbi itteni tartózkodásának ideje alatt többrendbeli botóréses lopást követett el szolgálatadói rárára. De megkárosított olyanokat is, akiknek szolgálatában nem állott. Ezért a rendőrség kezébe került. A lopások nagyrészt beismerte. A szépreményű leányzó a rendőrség zárkájában várta a bírósághoz való átkísértetését, de ez már foganatosítható nem volt, mert a tolvaj leány az udvarról, a hol különböző házi dolgokkal foglalkoztatták, — egy őrizetlen pillanatban megszökött. Elfogatása iránt nyomban intézkedtek.

— Vasuti megálló a vincellériskolánál. A tarczali vincellériskola igazgatósága felterjesztést tett a kereskedelmi miniszterhez, hogy az iskolánál feltételes vasuti megállóhelyet engedélyezzen; mindenesetre előny lesz a szőlőbirtokosokra, mert könnyebben intézhetik el ügyes-bajos dolgaikat az igazgatósággal. Egyébként a vincellériskolában újabban a telefont is bevezetik.

— A vasárnapi munkaszünet felfüggesztése Szilveszter napján. Az idén december 31-én Szilveszter napja vasárnapra esik, miért is a törvényes vasárnapi munkaszünet fenntartása esetén a kereskedők elesnének attól a haszontól, amit az új év előtti tömeges bevásárlások hajtának. Ezért a fővárosi kereskedők egyesülete elhatározta, hogy kérvénnyel járul Beöthy László kereskedelmi miniszterhez az ideit Szilveszter napján a vasárnapi munkaszünet felfüggesztése iránt. Célirányosnak találók, ha ehhez a mozgalomhoz az ország összes kereskedői csatlakoznának, mert hogy aznap az üzletek nyitva lehessenek, nemcsak a fővárosi, de a vidéki kereskedők érdekei is megkivánják.

— Ékszer tolvajt keresnek. A kassai rendőrkapitányáság arról értesítette a helybeli rendőrkapitányi hivatalt, hogy ott Fülöp Róza cseléd egy vas-tag karika-szemű, fűzött férfi aranyláncot 130 korona és egy brilliáns kövű női aranygyűrűt 70 korona értékben ellopott. Gyanúsított cseléd folyó hó 14 és 17-ike közötti időben állítólag Sátoraljaujhelyben járt és minden valószínűség szerint itt rejtette, esetleg értékesítette el a lopott tárgyakat. A rendőrség ebben az irányban megindította a nyomozást.

— Ujtások a postal csomagok kezelésénél. Az értéknilyvántartással ellátott postai csomagok biztonságának fokozása céljából a posta folyó évi december hó 1-től kezdve egy a felvételnél, mint a szállításnál egészen a kézbesítésig kézről kézre történő átadással és egyenként okmányzerű nyilvántartással fogja kezelni az olyan csomagokat, melyeknek nyilvántartott értéke legalább 100 korona (100 frank, 100 márka), vagy a melynek, — ha 100 koronánál kisebb ér-

tékük is — de készpénzt, ékszeret, zseborát, arany vagy ezüst tárgyakat tartalmaznak. Az ily „kézi-darab“ mindegyikéhez külön-külön szállítólevelet kell kiállítani úgy a magánosoknak, mint a hatóságoknak és a hivataloknak. A kézi darabokat mindenkor a felvevő posta hivatalok magok fogják mérlegelni és a súlyt is a felvevő hivatalok jegyzik a csomagra és a szállítólevélre még abban az esetben is, ha a feladás jegyzékkel történik. A jegyzékkel (feladókönyvvel) való feladásnál kézi darabokat a közönséges csomagoktól elkülönítve külön jegyzékbe (feladókönyvbe) kell foglalni. Attól a jegyzékes feladótól, aki a fenti szabályhoz felhívás dacára sem alkalmazkodik, a jegyzékkel való feladás kedvezményét a posta vissza fogja vonni.

— Művészet Kassán. A kassai újságírók és a kassai Nemzeti Színház kiváló művésznői és művészei dec. 3-án művésztélyt rendeznek. A művésztélyen két bohózatot, művészi énekszámokat, magyar dalokat, kuplékat és szavakat adnak elő, melyen a 34. gyal.-ezr. zenekara is részt vesz.

— Furcsa eset. Egy miskolci Iparos. J. K., tegnap a feleségével Kassára utazott. Utközben valószínűleg elszenderedett s Kassára érve megdöbbenve vette észre, hogy felesége eltűnt. A megfogyatkozott polgártárs állítólag a következő levelet intézte a kassai rendőrséghez:

Tekintetes rendőrség!

Miskolcra jöttem a feleségemmel, de utközben a kedves nőmet, — Gizit — elvesztettem. Kérem a feleségem ellen a nyomozást megindítani.

Ismerve nőm kedves természetét, a nyomozás nagyon szükséges és valószínűleg cupringernél vagy esetleg éjjeli mulatóban lehet ráakadni. Ha a nőm megkerül, hajlandó vagyok neki 20 korona utiköltséget küldeni. Tisztelettel J. K.

— Hirtelen halál. Balog János kocsis tegnapelőtt hajnalban több társával együtt bort szállított Sárospatakra. Mikor a borral telt hordókat a pincébe eresztették, Balog János hirtelen rosszul lett és ezt közölte környezetével is. Társai nem vették komolyan rosszulletét és azzal a biztatással távoztak tőle, hogy majd csak jobban lesz. A többi bort szállító emberek eltávoztak és magára hagyták Balogot, akit reggelre a pince közelében halva találtak. A lovak — tudva Sárospatakon a járást — magukban tértek haza az üres szekérrel. A hirtelen rosszul lett és magára hagyott kocsiat valószínűleg szívizélhűdés ölte meg.

♂ Naponta aremassage Fayence krémmel a legideálisabb szépségápolás. Az arcárcok kisimulnak, mitesszerek, pattanások eltűnnek s az arc bór bársonyos üde és rugalmas lesz. Városunkban mindenütt kapható 3 koronáért. Hozzávaló a Fayence szappan 1 kor. 50 fillér.

— Olcsó törlesztéses jelzálog kölcsönök földbirtokokra és városi bérházakra a legelőnyösebb feltételek mellett a Nagyszombati Földhitel intézet nyújt Megbízásokat elfogad Szent-Györgyi és Keleti biztosítási főgynöksége Sátoraljaújhelyben Fő-utca 18. sz.

— Új rendszerű vasalógép. A vegytisztítás előnyeit a közönséges pecsétisztítással szemben ösmeri mindenki. Ha bármily jól van is a ruha tisztítva, nem ér a munka sokat, ha a szövet gyűrött marad s a vasalás nem tökéletes. A tisztított és festett ruhákat eddig a felgőzölés után csupán kézi vasalóval vasalták. A mult-hóban állították fel a kassai Haltenberger-féle gyárban az első amerikai ruhavasalógépet, amely tulhevitettgőzzel működik, tehát nem perzselhet s a szövetet tökéletesen deszinficiálja.

— A gép kitűnően vált be, amennyiben a munka gyorsan végezhető s a ruhaszövet kifogástalan sima lesz. A Haltenberger-cég új helyi átvételi üzlete a Rákóczi-utca 1. sz. alatt van.

— A legkiválóbb orvosok egyhangú véleménye, hogy a gyermek a fejlődés szakában van legjobban arra utalva, hogy hatékony tápszerekkel erősítve a legkülönbözőbb ragályos betegségek ellen ellentálló képessé tétessék, s ugyancsak egyhangú vélemény az, hogy e célra legalkalmasabb a csukamájolaj, mely könnyű emészthetősége által válik igen becessé. E célra legjobban ajánlható a Zoltán-féle csukamájolaj, melynek tápereje igen nagy s mivel sem kellemetlen szaga sem rossz íze nincs, a gyermekek szívesen veszik. Készítője Zoltán Béla gyógyszerész Budapesten s üvege 2 korona a gyógyszerárakban.

— Minden ízében hazai gyártmány a Réthy Béla gyógyszerész eredeti pemetefü-cukorkája, a köhögés és rekedtség hírneves háziszere. A csinos kék papírdobozok, melyeken mindenkor rajta van a készítő aláírása, szintén hazai gyártmány. Számos hamisítvány lévén, a Réthy névre különösen kériük ügyelni.

— M. kir. jótékony célú államsorsjáték. Pár hét mulva december hó 14-én a m. kir. jótékony célú államsorsjáték szerencsekerekéből közel 15.000 nyereséget fog kihuzatni,

csaknem egy fel millió korona értékbeni. E nagyszámú és nagyösszegű készpénz nyereségre bárki játszhatik, ha a jótékony oltára egy sorsjegyért 4 koronát feladoz. A főnyeresemény 200.000 korona.

Szemgyógyintézet van Miskolcra.

IRODALOM.

A „Vasárnapi Ujság“ november 19-iki száma a Halászbástya, a Mátyástemplom s több más nagyszabású épület alkotóját, Schulek Frigyeszt ünnepli hetvenedik születésnapjának betöltése alkalmából, Eber László cikkével s sok szép képpel. Másik feltűnést keltő képsorozat Izabella főhercegnő fölvételei a mezőkövesdi matyó lakadalomról. A többi képek a legutóbbi napok egyéb érdekességeit mutatják be: a színbázak ujdonságait Alexander Bernát cikkével, Jávor Pál falfestményeit a kén-utcai elemi iskolán, a virág kiállításán stb. Szépirodalmi olvasmányok: Kaffka Margit regénye, Balla Ignác novellája, Kun József és Dutka Ákos versei, Atherton angolból fordított regénye. Egyéb közlemények: Prodán aviatikus repülése, Arany János paszszusa, Richepin, a Budapestre jövő francia költő areképe, tárcacikk a hétről s a rendes heti rovatok. Irodalom és művészet, sakkjáték, stb. — A „Vasárnapi Ujság“ előfizetési ára negyedévre öt korona, a „Világkrónika“-val együtt hat korona. Megrendelhető a „Vasárnapi Ujság“ kiadóhivatalában (Budapest, IV. ker., Egyetem-utca 4. szám.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap“, a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félre két korona 40 fillér.

Játék a halál. Borzalmas az a játék, amelyet az állatszeliidők a ketrecbe zárt fenevadakkal üznek. Üznek. Erről az izgató mesterségről emlékszik meg a pompás tartalmu „Képes Hét“ legfrissebb számában Royal James, nyugalomba vonult állatszeliidő. A „Képes Hét“ a művészies elrendezésű aktualis képeken kívül a Mulatózó Pestiek illusztrált cikket, Zsoldos László, Móricz Pál, Georges Casella, Mallon Florence, Horvay Frigyes, Miklós Jenő, Pollemann Arthur novelláit, Szomaházy István szenzációs regényét és Arzene Lupin izgalmas kalandjait közli. Tehát olyan bőséges olvasnivalót nyújt, mint egyetlen más heti lap sem. Egyes száma ára 20 fillér, mindenütt kapható. A „Képes Hét“ szerkesztősége és kiadóhivatala: Budapest, V. ker., Alkotmány-u. 18.

Felolós szerkesztő: Dr. Adriányi Béla. Laptalajdonos: Énlert Gyula.

A Kossuth Ferenc-utczai 16. számú és a Kossuth Lajos-utczai 10. számú házak bármely naptól

bérbeadó, esetleg eladó.

Bővebb értesítést ad Schweiger Aron Kossuth Lajos-utca 24. sz.

Özv. Booz Adolfné

Világhírű jó s olcsó természetes ásványvíz!

Gróf Schönborn-Buchheim Károly beregmegeyi uradalmából

A Iuh Erzsébet

gyógyforrás

Gyomor bajok elleni specificum.

Elsőrangú üdítő és asztali ital! Egyenrangú a Giesshüblivel!

Polenai gyógyforrás

Elsőrangú diatétikus víz, legüdítőbb asztali víz. Borral vegyítve kitűnő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Egyenrangú a krondorfi vízzel.

Szolyvai gyógyforrás

Dr. Kéti, dr. Bókai, dr. Widder-Hofer, dr. Than, dr. Irsai Arthur, dr. Podor József tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitűnő sikerrel ajánlatik étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitűnő ízű ital, igen üdítő víz! Egyenrangú a bilini vízzel!

Vezérképviselet és raktár:

Berkovits Hani kereskedőnél Sátoraljaújhely (Vöröskör épület.)

Kiadó bolthelyiségek.

A Kazinczy-utczán három bolthelyiség május elsejétől kiadó.

Értekezhetni:

Özv. Rosenberg Sámuelné.

Abbázia szálloda

Budapest, Dohány-utca 62.

(Erzsébet-kört mellett) teljesen ujonnan berendezve, gőzfűtés, villanyvilágítás hideg-meleg víz.

Szobaárak már 3 koronáért. Figyelmes, előzékeny kiszolgálás.

A jövő 1912. évre szóló

Zemplén Naptára

december hó elején fog megjelenni.

Előjegyzéseket elfogad a hiadóhivatal.

Értesítés.

Elfogadok tisztításra és festésre: női és férfi ruhákat; diszes, selyem, eszika, poplin, szövet és gyapjú bluzokat, pongyolákat, kosztümöket, ruhaalkat, muffokat és boákat; férfi egész öltönyöket; fehér piké és szövet mellényeket; nadrágokat; őszi-, tavaszi- és téli felöltöket. — **Sürgős esetben tisztításra beadott ruhák 24 óra alatt szavatosság mellett szépen tisztítanak.** — **Guvlirozásra elvállalok:** ruhaalkat, bluzokat, pongyolákat szövet-, selyem- és mindenféle könnyű kelmékből. — **Gyászruhák soron kívül lesznek festve.** — Vidéki megbízások pontosan elintéztetnek. Minél számosabb megrendelést kér:

Rakovszky Sándor

vegytisztító és ruhafestő
Sátoraljaújhely,
Berecsényi-utca 5. sz.
(baromfi-piac), saját házában.

Wilhelm Henrik utóda
Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.
heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és mérethben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyterítők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

Eladó gőzcséplőgépek.

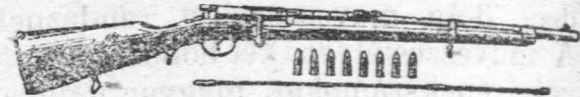
Gazdaságom fölosztatása folytán eladom bodrogszerdahelyi gazdaságomban a legjobb állapotban lévő, a Magyar államvasutak gépgyárában készült 10 lóerejű — és a lukai gazdaságomban lévő egy 8 lóerejű cséplőgarnitúrát. Mindegyik el van látva elevátorral, tüzfecskendővel és minden hozzátartozóval, valamint a gépjavitáshoz szükséges szerzőkkel.

Bővebbet Bodrogszerdahelyen alulírott tulajdonosnál:

Guttman Mór.

Bérbeadó lakás.

A Központi Kávéház felett lévő, eddig dr. Berger József ügyvéd által lakott lakás május 1-étől bérbeadó.

KARABÉLYOK!

Csendőrségtől megvásárolt
Kropacsek-féle KARABÉLYOK
8 golyóra tölthető, szuronnal együtt 28 korona 50 fillérért.

Wernl fegyver gyalogsági szuronnal együtt 7 kor., töltények mindkettőhöz darabonként 10 fillérért kaphatók

Sebők Sándornál, Budapest VII., Király-utca 95.

A ki legjobban szerkesztett, teljesen független, nagy, előkelő napilapot járatni óhajt, fizesse elő

AZ UJSÁG-OT.

Vasárnap: „Asszony”, „Gyermek” melléklet.

Előfizetési árak:

Egy évre K. 28.—
Félévre K. 14.—
Negyed évre K. 7.—
Egy hónapra K. 2.40

Az Ujság terjedelme rendszeren 32—36—40 oldal. Vasárnap és ünnepnapokon **80—100—200** oldal.

Megrendelési cím:

AZ UJSÁG kiadóhivatala.
Budapest, VII. ker., Rákóczi-u. 54. sz.

**GUMMI ÉS HALHÓLYAG UJDONSÁGOK!**

Hygienikus óvszer-különlegességek. Valódi francia és amerikai gyártmány, eredeti csomagolásban.

Orvosilag ajánlva! Feltétlen biztos!

Ujdonság! „Fatime” I. II., min. Ára tétként 6, 8 K. „Semiramis” I. II., „ ” 10, 12 K.

Ezen új és modern technika szerint készült férfi óvszer különlegességek az összes eddigi gyártmányokat felülmúlják. o o o KIZÁRÓLAG NÁLAM KAPHATÓK.

UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY” **UJ!** a legmodernebb és legkényelmesebb női óvkesztyű

Ára 15 kor. Szétküldés titoktartás mellett.

Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

KELETI J orvos-sebészeti műszer- és gumiárny gyára

Budapest, IV., Koronaherozeg-utca 17. Pr. Alapítva 1878. Telefon 13-76.

Képviselet minden városba magas jutalékkal felvesz.

**Egy okos fej**

elsajátítja azon vívmányokat, melyekkel a tápszerkémia a háziasszonyt megajándékozta

Dr. Oetker eütpora a 12 f. élesztő pótlásul szolgál, melyvel kuglófokat, linzi és más egyéb tortákat, valamint mindennemű süteményeket és tésztákat lazábbakká, nagyobbakká, jobb ízűvé és könnyebben emészthetővé teszi.

Dr. Oetker pudingpora a 12 f. tejjel főzve, gyermekeknek és felnőtteknek esontot képező, nagyszerű és olcsó utóéledelt nyújt.

Dr. Oetker vanillincukra a 12 f. csokoládó, tea, puding, tej, mártás és eréme vanillizálására szolgál és teljesen pótolja a drága vanília-csövet. Egy csomag tartalma 2—3 jó vanília-csőnek felel meg.

Kimerítő használati utasítás minden csomagban. Kapható minden élelmiszer üzletben, valamint drogériában. Vények ingyen.

Dr. OETKER, Baden-Wien.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **Réthy-féle pemetefü czukorkáknál**

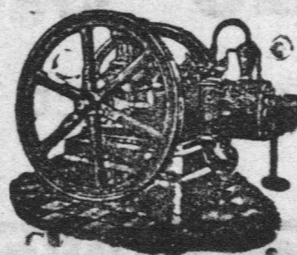
Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan Réthy-félét kérjük mivel sok haszontalan utánzata van. Az eredetinek minden egyes darabkáján rajta van a „Réthy” név. 1 doboz ára 50 fill. Mindenütt kapható.

Csak **RETHY-félét** fogadjunk el!

„CLIMAX” NYERSOLAJMOTOR.

Legolcsóbb, legbiztosabb üzemelő. Versenyképes árak. Elsőrangú minőség. Több ezer referencia.

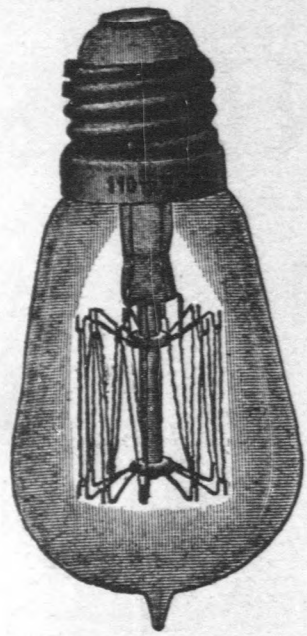
Pénzt takarít meg!

**BACHRICH és TÁRSA**

motorgyári fióktelepe

Budapest, V/14. Szabadság-tér 17. (Tőzdepalota.)

Telefonszám: 71-01. Sürgőncím: „CLIMAX”



TANTAL-LÁMPA.

A legjobb fémszálas izzólámpa.
 Árammegtakarítás kb. 60%
 Fehér fényel ég.
 Rázkódásoknak ellenáll.
 Égési óráinak száma meghaladja bármely izzólámpáét.

Minden helyzetben, tehát fölfelé állóan, ferdén,
 oldalt egyformán, kifogástalanul ég.
 Olcsóbb a többi fémszálas izzólámpánál.
 Nagyobb rendeléseknél magas engedmény.

Magyar Siemens-Schuckert-Művek

Budapest, VI., Teréz-körut 36.

Kiadó faraktár.

A sátoraljaujhelyi református temető mellett, a jelenleg Bényey István által bérelt faraktár bérbeadó. Bővebb értesítést ad a tulajdonos Dókus Ernő Legenyén, posta helyben.

Brüsszel és Buenos Aires 1910. 3 Grand Prix

Az eredeti Wolf szerkezetű

szab. túlhevített gőzzel működő lokomobilok

széles körű szabotossági vezényművel, 10-300 lóerőig terjedő teljesítménnyel, igen nagy gazdaságosságuk, kiválóságuk és könnyű kezelésük által elismert világhírűek és minden üzem részére a legelőnyösebb erőforrást képezik.

R. WOLF

MAGDEBURG-BUCKAU
 budapesti képviselőse: Boros Artúr okl. gépészmérnök
 Rottenbiller u. 33.

Szszgyártás 760,000 lóerőn felül.

Egy finom amateur
 fényképezőgép
 minden felszereléssel
 olcsón eladó.
 Bővebbet Gojdzits nővérek
 dohánytözsdejében.

Eladó

az Andrassy-utca 25. sz. alatt lévő
 lakház mellékhelyiségeivel együtt.

Értekezhetni

Bernáth Lászlóval Sátoraljaujhelyben.

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett
 eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

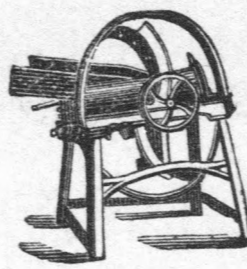
Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

FLEISCHER és TÁRSA

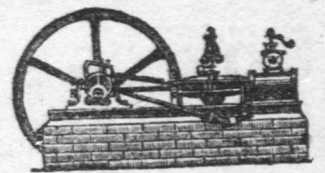
gépgyára és vasöntődeje Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírű nevű gépeit, nevezetesen:



Szeceksavágókat kézi vagy járgányhajításra.
 Répavágókat és tengeri morzsolókat.
 Olajgyár berendezéseket.
 Örlő- és daráló malmokat. Progresz-tisztító gépeket, lisztosztályozó hengereket.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavarázó készülékek, maláta és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktárca.

Gazdasági gépeink képes, valamint öntödénk gyártmányainak árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda V. József
 cs. és kir. udvari hangszer-
 gyáros hirneves gyármányaiból

állandó bizományi raktár
 van

Werner Sárka
 cimbalom-magániskolájában
 Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. sz. alatt

Igen kedvező részletfizetési módok.
 Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Saját érdeke,

hogy lehetőleg összpontosítsa szükségleteinek beszerzését egy cégénél, mert ez uton védi érdekeit legjobban.

- Előnyei:**
1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
 2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségei.
 3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
 4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak elismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával.
Aufrecht és Goldschmied utóda

Elek és Társa részv.-társ.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, állandó összeköttetésnél folyószámlára is.

- | | |
|--|--|
| 1. A magyar és német irodalom összes termékei. | Tuloldali 12 osztályunk összes cikkkel elsőrangú minőségűek és minden osztály cikkéről külön kimerítő árjegyzékkel rendelkezünk és a kívánt árjegyzéket ingyen és bérmentve küldjük. |
| 2. Képek. | |
| 3. Böröndök és bőröndárak. | |
| 4. Férfi fehérneműek. | |
| 5. Látesővek. | |
| 6. Fényképkészülékek, felszerelések. | |
| 7. Vadászfegyverek, pisztolyok, flóbertek. | Elvünk: Vevőkörünk megtartása, pontos kiszolgálás, méltányos árak révén. |
| 8. Chinaezüstárak. | |
| 9. Csillár és petroleumlámpák. | |
| 10. Rézbutorok. | |
| 11. Szőnyegek. | Minden felvilágosítással szívesen szolgálunk. |
| 12. Mindennemű hangszer. | |

MEGYEI ÁLTALANOS BANK

részvénytársaság

SATORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számlahitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközül 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapirokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

XXXIX-ik magyar királyi

jótekonyczélú államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonyczélúakra fog fordíthatni. Ezen sorsjátéknak összesen 14885 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 200,000 korona készpénzben.

Továbbá:

1 főnyeremény — 30,000 kor. készp.	20 nyer. á 200 K.	4,000 K. készp.
1 " " — 20,000 " "	40 " " 150 "	6,000 " "
1 " " — 10,000 " "	100 " " 100 "	10,000 " "
1 " " — 5,000 " "	200 " " 50 "	10,000 " "
5 nyer. á 1000 K.	2500 " " 20 "	50,000 " "
5 " " 500 " "	12000 " " 10 "	120,000 " "
10 " " 250 " "		
	14885 nyer. összesen	475,000 K. készp.

Huzás visszavonhatatlanul 1911. évi december hó 14-én.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vámpalota) pertómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó- vám és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltó-üzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld a

A magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

SZEGŐSÁNDOR

nagyáruháza

megnyílik

november hóban.

Az új áruház részére a
női felöltők és kosztüm-
ujdonságok

már megérkeztek

Építkezés miatt meglepő olcsó árak!

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Zeljes szavatosság!

Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzinyersolaj- és szivó gázmotorok, cséplő-

készletek, szalmakazalozók, eredeti ame-

rikai kéveköttő és marokrakó arató

gépek, fűkaszaló gépek,

szénagyűjtők, tárcsás

boronák, tolókeres

kes és kanalas

vetőgépek, ekék,

boronák, szecs kavágók,

répavágók, járgányok, minden

fajtájú kőszén, kovácsszén és kokszt,

elsőrendű tűzifa, nyersolaj motorhajtásra,

gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok,

gépszij, zsákok és ponyvák és mindentéle gazdasági
cikkék és vetőmagvak, továbbá:

SZALONNA és MŰTRÁGYA

eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestcementpala elsőrangú tetőfedőanyag.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA

Nagy Mihály (Zemplén megye.)